



**CONCORD**  
CHAMBER ORCHESTRA

35th Season – 2010-2011

*“Old, New, Borrowed, Blue”*

# **BORROWED**

*Music based on the work of others*

Saturday, March 5, 2011 – 8:00 p.m.

St. Matthew’s Evangelical Lutheran Church  
1615 Wauwatosa Ave.  
Wauwatosa, WI 53213

*featuring*

**Nathaniel Wolkstein**  
Violin Soloist

Winner of the 2010-2011 Dorothy J. Oestreich  
Concerto Competition

**Concord Chamber Orchestra**  
P.O. Box 370857  
Milwaukee, WI 53237-1957  
[www.concordorchestra.org](http://www.concordorchestra.org)  
(414) 628-6018  
Fax: (414) 435-3157  
[concordmanager@gmail.com](mailto:concordmanager@gmail.com)

## PROGRAM

Symphony in D Major, S. 6 7/8 ("Howdy").....P.D.Q. Bach  
I. Introduzione casuale; allegro con (1807-1742?)  
mucho brie  
II. Andante con mojo  
III. Menuetto allegretto  
IV. Come un pipistrello fuori dall'inferno

Poème, Op. 25 .....Ernest Chausson  
(1855-1899)

*Nathaniel Wolkstein*  
*Violin Soloist*

~ Intermission ~

*Fantasia on a Theme by Thomas Tallis*.....Ralph Vaughan Williams  
(1872-1958)

Suite No. 4, Op. 61 ("Mozartiana").....Pyotr Ilyich Tchaikovsky  
I. Allegro (1840-1893)  
II. Moderato  
III. Preghiera ("Prayer") - Andante non tanto  
IV. Thème et variations

*Nathaniel Wolkstein*  
*Violin Soloist*

## ABOUT THE ORCHESTRA

The Concord Chamber Orchestra was founded in 1975 to provide volunteer musicians the opportunity to create stimulating musical experiences for the enjoyment and inspiration of Milwaukee area audiences and, through its annual concerto competition, to give promising young musicians a venue in which to perform. Its membership consists of players from various professions and age groups united by a love of music. In 1993, the orchestra made the community of Wauwatosa its home, and performs regularly at St. Matthew's Evangelical Lutheran Church.

## Help contribute to the Concord Chamber Orchestra

*just by searching the Web!*

By using GOODSEARCH.COM, the CCO gets a small donation each time you search the web! Chances are you search the web many times a day already - so go to [www.GoodSearch.com](http://www.GoodSearch.com), sign up, and help the CCO while you search!

GoodSearch

## PERSONNEL

### FLUTES/PICCOLOS

Michelle Hoffman  
Carole Shiraga\*

### OBOES

Leah Heinzelmann  
Rita Mitchell\*†

### CLARINETS

William Pietsch\*  
Stephanie Traska

### BASSOONS

Keith MacGaffey\*  
Laura Kohrs

### HORNS

Ted Durant  
William Erbach  
Sara Klemm  
Isaac Roang\*  
Brian Volkman\*

### TRUMPETS

Dennis Benjamin  
Bob Syverson

### TROMBONES

Nathan Medsker  
Emmy Rozanski  
Kent Tess-Mattner\*†

### TIMPANI

Lee Stock

### PERCUSSION

James Frets

### HARP

Mary Keppeler

### FIRST VIOLINS

Corinn Bonkalski  
Casey Driscoll  
Jill Fennimore  
Gail Kappeler  
Carole Kincaid  
Julia Ollenburg  
Lynn Pietsch\*  
Kristen Tan\*

### SECOND VIOLINS

Anne Dunlop  
John Gleysteen  
Sandra Hoffman\*  
Sarah Poehnelt  
David Rasmussen†  
Jennifer Reinke\*  
Martin St. Maurice  
Katy Vandenberg

### VIOLAS

Tom Dentici\*  
Beth Getman  
Gwenn Harmant†  
Margo Kirchner†  
Karylmary Lucey\*

### CELLOS

Joseph (Shep) Crumrine  
Jeff Klatt\*  
Jennifer MacGaffey  
Rachel Orheim  
Stephen Strommen\*  
Jessica Sunier  
Gretchen Zirbel

### BASSES

Jacquelyn Crema\*  
James Galasinski

\*Principal player  
†Board member

## BIOGRAPHIES



**Jamin Hoffman** has had an extensive career as a conductor, serving for thirteen years as the Resident and Assistant Conductor for the

Milwaukee Ballet (1989-2002), as Conductor of the University of Wisconsin-Milwaukee's University Community Orchestra (1992-2003), and as Orchestra Director at Nicolet High School since August of 2002. In his time at Nicolet High School, Mr. Hoffman has led the orchestra on two successful international performing tours – to Russia (Moscow and St. Petersburg) in 2004, and to Austria and Germany (Vienna and Munich) in 2007 – as well as performed for Magic Music Days in Disney World in 2006. Mr. Hoffman was appointed the Conductor of the Concord Chamber Orchestra in August of 2004.

As Resident Conductor of the Milwaukee Ballet, Mr. Hoffman led the Milwaukee Ballet Orchestra in performances of many great masterworks to critical acclaim. He has conducted such works as Carl Orff's *Carmina Burana* (with the Milwaukee Symphony Chorus), Mozart's *Requiem* (with the Bel Canto Chorus), Tchaikovsky's *Swan Lake*, *Sleeping Beauty*, *The Nutcracker*, and *Anna Karenina*, Sergei Prokofiev's *Romeo and Juliet* and *Cinderella*, Igor Stravinsky's *The Firebird*, Paul Chihara's *The Tempest*, Aaron Copland's *Billy the Kid* and *Appalachian Spring*, Léon Minkus' *Don Quixote*, and Bela Bartok's *Music for Strings, Percussion and Celeste*.

As a French horn player, Mr. Hoffman has performed regularly with the Waukesha Symphony and the Concord Chamber Orchestra since moving to Milwaukee in 1988. Even before taking his current position at Nicolet High School, Mr. Hoffman was active as an educator, giving in-

school performances, presentations, lectures and demonstrations throughout southeast Wisconsin. He is also an editor and published arranger of educational music for Hal Leonard Music Publishing, with over forty published arrangements. Rounding out his musical activities, Mr. Hoffman served as the President of the Board for the Concord Chamber Orchestra from 1997 to 2001.

A native of Mobile, Alabama, Mr. Hoffman received his undergraduate degree from the University of Southern Mississippi (USM). While at USM he studied conducting with Dr. Joe Barry Mullins, horn with Dennis Behm and composition with Luigi Zaninelli. After graduation, Mr. Hoffman was a music educator and performed regularly with four regional orchestras in Alabama, Mississippi, and Florida. He received his Master's degree from the University of Wisconsin-Milwaukee, where he studied conducting with Margery Deutsch and horn with Barry Benjamin.

Currently, Mr. Hoffman lives in Milwaukee with his wife Sandra. In addition to his musical activities, Mr. Hoffman enjoys spending time with his daughter Mara, cooking, reading historical mysteries, and spoiling his pets.



**Nathaniel Wolkstein** is a 19-year-old sophomore at the University of Wisconsin-Madison where he is a student of Felicia Moyer. He

first began violin lessons at the age of 8 with Eugene Purdue of Madison and remained his student throughout high school.

Mr. Wolkstein has been the recipient of many awards. He has been the soloist with the Wisconsin Chamber Orchestra on two different occasions

## BIOGRAPHIES (CONT.)

for performances of *Ravel's Tzigane* and *Sarasate's Zigeunerweisen*. He was also a concerto winner of the Wisconsin Youth Symphony and Middleton High School Symphony during 2007, 2008 and 2009. During 2007, Mr. Wolkstein was a finalist in the Milwaukee Symphony and Fox Valley Symphony Young Artist competitions, and received Honorable Mention in the 2008 Milwaukee Symphony, Madison Symphony and Concord Chamber Orchestra Young Artist Competitions. He is co-concertmaster of the UW-Madison Symphony Orchestra and was a concertmaster of the Wisconsin State Honors Orchestra and the Wisconsin Youth Symphony.

Mr. Wolkstein is an enthusiastic chamber musician and his string quartet was a finalist in the St. Paul Chamber Music Competition in 2008. He has pursued his passion for chamber music at UW-Madison and

during many summers. During 2010, he attended the Orford Chamber Music Festival in Quebec and the Madeline Island Chamber Music Festival. Mr. Wolkstein has spent other summers at Icicle Creek Chamber Music Festival in Leavenworth, Washington in 2008 and the Robert McDuffie Labor Day Music Festival at Mercer University in 2007 and 2008. He was awarded the Emerson Scholarship at Interlochen Arts Camp, attended Birch Creek in Door County and the Midwest Young Artists Chamber Music Festival in Chicago.

Mr. Wolkstein has been a volunteer mentor to "Music Makers," a Madison program providing string instruction to low-income children. He has also been a volunteer in the transplant unit of the University of Wisconsin Hospital. Mr. Wolkstein enjoys traveling, playing soccer and competing in triathlons.

## PROGRAM NOTES

This concert – which focuses on "Borrowed" music - will open with the infamous **P.D.Q. Bach's "Howdy" Symphony**, a comedic parody of Haydn's "Farewell" Symphony, that was actually written by Peter Schickele (b. 1935) in the style of Mozart, Haydn, and their contemporaries. Of this piece, Prof. Schickele writes:

The "Howdy" Symphony is a paean of praise to the joys of reunion and companionship. It is in four movements: a slow opening, marked *Introduzione casuale* ("Casual Introductions"), leads to the main body of the first movement, marked *Allegro con mucho brie* ("Lively with lots of French cheese"); the second movement, *Andante con mojo* ("Walking Around with a Cup of Coffee"), is a theme and variations; the following *Menuetto allegretto* ("Jolly Little Menu") includes a blatantly charming trio featuring two piccolos. The fourth and last movement is a brilliant and very fast finale marked *Come un pipistrello fuori dall'inferno* ("Like a Bat Out of Hell").

The concert will continue with **Poème** by the French Composer **Ernest Chausson**, featuring violin soloist Nathaniel Wolkstein. Based loosely on a novel by Ivan Turgenev about a violin whose music ravishes the soul, Chausson was able to transmute Turgenev's fantasy novel into a seamlessly compelling single-movement work for violin and orchestra. Overtly romantic and harmonically rich, Chausson's *Poème* was composed in 1896, and given its première at the Nancy Conservatoire in December of that year by Eugène Ysaÿe, for whom it was written.

## PROGRAM NOTES (CONT.)

The first performance of **Ralph Vaughan Williams' *Fantasia on a Theme by Thomas Tallis*** took place at the Three Choirs Festival in Gloucester Cathedral on September 6, 1910. Vaughan Williams first encountered Tallis' hymn while editing *The English Hymnal* in 1906. Its first appearance in print was in Archbishop Parker's *Metrical Psalter* in 1567, set to the words, "Why fumeth in fight?" The peculiar modal qualities of the tune, with its prominent flattened seventh, not only allowed the composer considerable harmonic freedom but also made possible the simultaneous sense of the ancient and the modern that is the work's hallmark.

Often referred to as the *Tallis Fantasia*, this piece is scored for two string orchestras (one functioning as a "distant" choir), and a solo string quartet. After five widely-spaced chords and a few bars in which the theme is fragmentarily mused upon by pizzicato basses, cellos, and swaying middle strings, *arco*, Tallis' hymn tune is stated in its original harmony by the violas and cellos, with tremolo accompaniment by the high strings. It is then repeated in a setting that exploits all of the harmonic and contrapuntal facilities of the large string section.

The string choirs then separate for a short section in which fragments of Tallis' theme in the first string orchestra are answered by distant chordal musings from the second orchestra. This serves not only as a brief development section but also introduces the solo string quartet, whose masterly counterpoint demonstrates Vaughan Williams' affinity for stringed instruments. As the rhapsodic meditation increases in intensity, the more modern aspects of the composition come into focus, with vaguely impressionistic harmonies mingling with the modal, leading to an impressive climax in which the two orchestras are unleashed in their full chordal power. The string quartet leads a final, luminous musing on Tallis' tune, and the *Fantasia* ends with a short coda in which the solo violin pronounces a brief benediction as the orchestra falls away.

**Tchaikovsky's *Orchestral Suite No. 4*** is the only one of his four fine orchestral suites that did not begin as a projected symphony. It is also the only one with as few as four movements. Tchaikovsky was a lifelong admirer of Mozart, and sought here to pay tribute to his favorite composer. He started thinking about the music in 1884, but did not actually turn to its composition until 1887. The four movements are based on a number of lesser-known pieces by Mozart, but strikingly recomposed to the extent that they are wholly consistent with Tchaikovsky's own style and temperament.

The first movement, "Gigue," is based on Mozart's Gigue in C, K. 574. The second, "Minuet," is based on the Minuet in D, K. 355. These are brief, rather straightforward arrangements, rather lightly scored, and retain more of the quality of their originals than is true of the remaining two movements. The third movement, "*Preghiera*" ("Prayer") is an orchestration of Liszt's piano transcription of Mozart's motet, *Ave verum corpus*, K. 618. It is a sonorous and majestic sounding version, notable for its remarkably effective harp part.

The final movement, "*Thème et variations*," is notably longer than the other three movements combined. It is based on Mozart's own "Theme and Variations," K. 455, on a theme from Gluck's opera *The Pilgrimage to Mecca*. The orchestration is again brilliant, a distinct orchestral sound being given to each of the ten variations, chosen in such a way that the orchestration possesses its own dramatic progression.

## 2010-2011 CONCERT SEASON

As the Concord Chamber Orchestra celebrates its 35th season, we invite you to join us as we explore music from the Renaissance through the 20th century, music "borrowed" from other composers, and music with more than a few "blue" notes!

We hope to see you at the final concert of the 2010-2011 season:

### Blue

Saturday, May 7, 2011, at 8:00 p.m.

St. Matthew's Evangelical Lutheran Church, Wauwatosa, Wisconsin  
Featuring pianist Mark Carlstein

We will end our season by examining "blue" in several different contexts, from Pulitzer Prize winning composer Jennifer Higdon to the most famous "blue" piece in American music – George Gershwin's *Rhapsody in Blue*!

### PLEASE PLAN TO JOIN THE CONCORD CHAMBER ORCHESTRA FOR THEIR 2011-2012 SEASON

#### "A NIGHT OUT ..."

##### At the Opera

8:00 p.m., Saturday, October 8, 2011

St. Matthew's Evangelical Lutheran Church

Featuring Sarah Butler, Soprano; Colleen Brooks, Mezzo-soprano; Stuart Mitchell, Tenor; and Tim Rebers, Baritone, performing classic arias from some of the most famous operas in the repertoire!

##### At the Night in Old Vienna Ball

6:00 p.m., Saturday, November 19, 2011

Pfister Hotel Ballroom

Dance the night away to the elegant music of the Viennese masters - and some contemporary ballroom dance hits as well! With a sumptuous meal and first-class entertainment, it will be a night to remember!

##### At the Ballet

8:00 p.m., Saturday, December 3, 2011

the Basilica of St. Josaphat

Including excerpts from Tchaikovsky's Nutcracker and our traditional holiday choral spectacular!

##### At the Theatre

8:00 p.m., Saturday, March 24, 2012

St. Matthew's Evangelical Lutheran Church

Featuring the winner of the 2011-2012 Dorothy J. Oestreich Concerto Competition, Mendelssohn's incidental music to *A Midsummer Night's Dream* and other well-known music from the world of the theatre!

##### At the Movies

8:00 p.m., Saturday, May 19, 2012

St. Matthew's Evangelical Lutheran Church

Featuring the show-stopping hit music of some of the biggest movies in history, from *Gone With the Wind* through *Harry Potter*!

**CONCORD CHAMBER ORCHESTRA SUPPORTERS**

The Concord Chamber Orchestra gratefully acknowledges the support of the following donors who have made contributions in 2010 and January 2011

**Concord Club (\$1000 and up)**  
Allison Berndt

**Conductor (\$500-\$999)**

Rachel Finger  
Lyn and Scott Geboy  
Gwenn Harmann  
Sandra and Jamin Hoffman  
Mary Francis and Keith MacGaffey  
Amy and Larry Weiss  
Winhole Foundation  
Employee Matching Fund

**Player (\$100-\$499)**

Bob Balderson  
Kate and Jeff Behring  
Rev. Marilyn and Kenneth Borchardt  
Minda and Frank Byrne  
Teresa and James Charewicz  
Sue Chartrand

David Derosier  
Mary and Thomas Harmann  
David Johnson  
Karen Johnson (in memory of Ronney Johnson)  
Gail and Timothy Kappeler  
Carole Kincaid  
Margo Kirchner and Sam Wisotzkey  
Ursula and Ralph Lane  
Luther Manor  
Jennifer MacGaffey  
Thomas Winfred Ollenburg  
Barbara and Dale Pforr  
Shorewest Realtors  
Jennifer Reinke  
Cookie and Isaac Roang  
Christine and Stephen Sponagle  
Kristen and Lee Tan  
Marna and Kent Tess-Mattner  
Katy Vandenberg  
Anne Wright

**Friend (\$25-\$99)**

Inga and Christian Barry  
F.L. Bloom  
Kathleen and Steve Dimig  
Amy and Gary Delzell  
Meredith Dugan Schoenfield  
Andrew Lee  
Kelly and Christopher Leu  
John Parfrey  
Catherine and Mark Piotrowicz  
Ann Rendon  
Harvian ("Bunny") Raasch-Hooten  
David Rasmussen  
Roundy's Supermarket Inc.  
Carole Shiraga  
Debra and Jay Tews  
Corinthia van Orsdol  
Arthur Wasserman  
Torrey and Daryl Youngstrum

And a special thank you to the following organizations that support the Concord Chamber Orchestra through their generous grants:



**Dorothy J. Oestreich Concerto Competition Scholarship Fund**

In memory of his late wife, long-time Concord Chamber Orchestra audience member Walter Oestreich established the **Dorothy J. Oestreich Concerto Competition Scholarship Fund** in 2000. Income generated from this fund has provided scholarships to the winner of the CCO's annual Concerto Competition since the fund's inception. The competition, held in December, gives an outstanding young musician the opportunity to perform with the Concord Chamber Orchestra in the Concerto Competition Concert in March.

To receive an application for the competition, or to make a tax-deductible gift to help ensure the future of this fund, please call the Concord Chamber Orchestra's General Manager, Dana Kader Robb, at **(414) 628-6018**, or e-mail her at **concordmanager@gmail.com**.

**BOARD OF DIRECTORS**

President..... Gwenn Harmann  
Vice President .....Margo Kirchner  
Secretary.....Rita Mitchell  
Treasurer.....Brett Garrett  
Board Members..... Darcy Gustavsson, Michael Hill,  
David Rasmussen, Kent Tess-Mattner  
Honorary Directors .....Walter Oestreich, Rachel Finger  
Music Director ..... Jamin Hoffman  
General Manager.....Dana Kader Robb